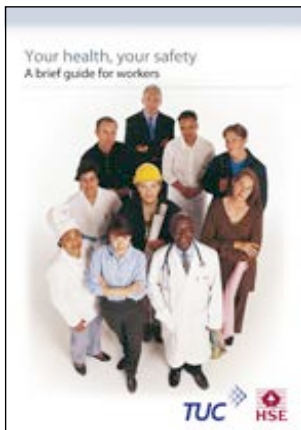


# Twoje zdrowie, Twoje bezpieczeństwo

## Krótki przewodnik dla pracowników

### Polish



This is a **Polish** version of leaflet INDG450, published 10/12

### Wstęp

Informacje podane w niniejszej ulotce zostały opracowane przez Inspektorat Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (Health and Safety Executive; HSE) we współpracy z Kongresem Związków Zawodowych (Trades Union Congress; TUC). Zadaniem HSE jest ochrona zdrowia i bezpieczeństwa pracowników oraz ich warunków pracy poprzez egzekwowanie prawa w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy, a także zapewnianie porad i pomocy. Kongres Związków Zawodowych TUC reprezentuje 55 związków zawodowych i zrzesza ogółem ponad sześć milionów członków. Prowadzi kampanię na rzecz sprawiedliwości i przyzwoitych standardów w miejscu pracy.

Jeżeli jesteś pracownikiem (pracującym na pełny etat, tymczasowym czy zatrudnionym na stałe), znajdziesz tu informacje na temat tego, jakie są Twoje prawa, czego powinieneś oczekiwać od swojego pracodawcy, jakie masz obowiązki oraz dokąd udać się po pomoc.

Informacje te dotyczą także młodych osób odbywających praktyki w miejscu pracy, osób przyuczających się do zawodu, pracowników mobilnych czy osób wykonujących pracę w domu oraz pracowników migrujących (nawet jeżeli pracują w Wielkiej Brytanii bez zezwolenia).

W przypadku pracowników tymczasowych, dorywczych i zatrudnianych przez agencje, pośrednik pracy typu „gangmaster” lub wykonawca musi współpracować i komunikować się z firmą, która korzysta z ich usług (firmą wynajmującą) w celu skutecznego kontrolowania warunków ich pracy w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa.

Wolontariusze, którzy chcieliby uzyskać więcej informacji na temat BHP w swojej pracy znajdą je tutaj: [www.hse.gov.uk/voluntary/index.htm](http://www.hse.gov.uk/voluntary/index.htm).

### Twoje zdrowie i bezpieczeństwo

Masz prawo:

- pracować w miejscach, w których wszystkie zagrożenia dla Twojego zdrowia i bezpieczeństwa są pod odpowiednią kontrolą;
- przestać pracować i opuścić teren, jeżeli uważasz, że grozi Ci niebezpieczeństwo;
- zawiadomić swojego pracodawcę o problemach i obawach dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa;
- skontaktować się z HSE lub samorządem lokalnym w przypadku dalszych obaw dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa, nie ryzykując popadnięciem w kłopoty;

- dołączyć do związku zawodowego i zostać przedstawicielem ds. bezpieczeństwa;
- dostać płatny urlop na szkolenie, jeżeli zostaniesz przedstawicielem ds. bezpieczeństwa;
- do przerwy na odpoczynek trwającej co najmniej 20 minut, jeżeli pracujesz więcej niż sześć godzin bez przerwy oraz do płatnego urlopu;
- do odpowiednich i wystarczających toalet, miejsc do mycia się i wody pitnej;
- do dostatecznego wyposażenia w zakresie pierwszej pomocy.

Musisz:

- dbać o zdrowie i bezpieczeństwo własne i osób, na które wpływ może mieć to, co robisz (lub czego nie robisz);
- współpracować z innymi osobami w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa oraz nie ingerować ani nie wykorzystywać w niewłaściwy sposób niczego, co zostało zapewnione dla ochrony Twojego zdrowia, bezpieczeństwa i warunków pracy;
- stosować się do zasad korzystania z przedmiotów związanych z wykonywaną pracą, zapewnionych przez pracodawcę, zgodnie z wiedzą zdobytą podczas szkolenia.

## Obowiązki pracodawcy

Twój pracodawca musi:

- powiedzieć Ci w zrozumiały dla Ciebie sposób, jak należy bezpiecznie wykonywać Twoją pracę oraz o zagrożeniach dla Twojego zdrowia i bezpieczeństwa wynikających z obecnych lub proponowanych praktyk w pracy;
- powiedzieć Ci o sposobie kontrolowania wszelkich zagrożeń oraz wskazać osobę za to odpowiedzialną;
- konsultować się i współpracować z przedstawicielami ds. BHP i pracownikami w celu ochrony każdego przed krzywdą, jakiej można doznać w miejscu pracy;
- powiedzieć Ci, jak uzyskać dostęp do pierwszej pomocy i co robić w nagłych wypadkach.

Pracodawca musi bezpłatnie zapewnić pracownikom:

- szkolenie pozwalające im bezpiecznie wykonywać ich pracę;
- wszelki sprzęt i środki ochrony konieczne w pracy (rzeczy takie jak odzież ochronną, obuwie ochronne, środki ochrony oczu i słuchu, rękawice, maski itp.) oraz zapewnić, że dba się o nie we właściwy sposób;
- kontrole zdrowia, jeżeli istnieje zagrożenie chorobą z powodu wykonywanej pracy;
- regularne kontrole zdrowia osób pracujących w nocy oraz kontrolę zdrowia przed rozpoczęciem takiej pracy.

**Uwaga: Osoby będące autentycznie samozatrudnione są odpowiedzialne za organizowanie sobie pierwszej pomocy, zapewnienie sprzętu ochronnego oraz kontroli zdrowia, a także organizowanie własnego czasu pracy.**

Twój pracodawca musi zapewnić Ci następujące informacje:

- plakat BHP ([www.hse.gov.uk/pubns/books/lawposter.htm](http://www.hse.gov.uk/pubns/books/lawposter.htm)), który powinien być umieszczony w widocznym miejscu; pracodawca może też zapewnić każdemu pracownikowi odpowiadającą plakatowi kieszonkową kartę z informacjami na temat BHP. Powinny być tam dane kontaktowe osób, które mogą pomóc;
- opis polityki BHP;
- aktualny certyfikat obowiązkowego ubezpieczenia pracodawcy od odpowiedzialności cywilnej ([www.hse.gov.uk/pubns/hse40.pdf](http://www.hse.gov.uk/pubns/hse40.pdf)) w widocznym miejscu w Twoim miejscu pracy.

## Co należy zrobić w przypadku obaw dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa

Porady można znaleźć na tej stronie internetowej: [www.hse.gov.uk/workers/index.htm](http://www.hse.gov.uk/workers/index.htm), a skargę można złożyć tutaj: [www.hse.gov.uk](http://www.hse.gov.uk).

Prawa pracowników opisane są na stronie internetowej „workSMART” Kongresu Związków Zawodowych TUC: [www.worksmart.org.uk](http://www.worksmart.org.uk), można też zadzwonić pod numer telefonu infolinii ds. płac i praw pracowniczych (Pay and Work Rights Helpline): 0800 9172 368.

Informacje na temat zdrowia i bezpieczeństwa w wielu różnych językach dostępne są tutaj: [www.hse.gov.uk/migrantworkers/index.htm](http://www.hse.gov.uk/migrantworkers/index.htm).

Osoby, które straciły pracę z powodu kwestii związanej z BHP mogą być może złożyć skargę do Sądu Pracy. Informacji na ten temat może udzielić związek zawodowy lub lokalne Biuro Porad Obywatelskich (Citizens Advice Bureau).

## Więcej informacji

Aby uzyskać więcej informacji na temat BHP lub aby zgłosić niecisłości albo błędy w tej ulotce, należy odwiedzić stronę internetową [www.hse.gov.uk](http://www.hse.gov.uk). Informacje HSE można przeczytać online i zamówić płatne publikacje ze strony internetowej. Płatne publikacje HSE można również kupić w księgarniach.

Niniejszy przewodnik został wydany przez urząd Inspektora ds. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy. Stosowanie się do zawartych w nim wytycznych nie jest obowiązkowe, chyba że zostało to wyraźnie powiedziane, i można podjąć inne działania. Stosowanie się do tych wskazówek oznacza jednak zazwyczaj, że robi się wystarczająco dużo, by nie działać wbrew prawu. Inspektorzy BHP chcą zapewnić zgodność z obowiązującym prawem i mogą odnieść się do niniejszych wytycznych.

Niniejszą ulotkę można znaleźć tutaj: [www.hse.gov.uk/pubns/indg450PL.htm](http://www.hse.gov.uk/pubns/indg450PL.htm).

© prawa autorskie Korony Brytyjskiej Szczegóły dotyczące ponownego wykorzystania podanych informacji można znaleźć na stronie internetowej: [www.hse.gov.uk/copyright.htm](http://www.hse.gov.uk/copyright.htm). Pierwsze wydanie 10/12.